

# DODATOK č.1 Zmluvy č. 35/2006 O VÝKONE SPRÁVY MAJETKU VEREJNEJ KANALIZÁCIE

*ďalej aj len ako Dodatok Zmluvy uzatvorenej podľa zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov*

## I. ZMLUVNÉ STRANY

### 1.1 Vlastník:

Názov: **Obec Jarovnice**  
Sídlo: Jarovnice 223, PSČ 082 63  
Zastúpený: Mgr. Florián Giňa – starosta obce  
IČO: 00 327 212  
DIČ: 20 20 711 528  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a. s.  
Číslo účtu: IBAN - SK04 5600 0000 0088 1851 3001  
Osoby poverené jednať vo veci predmetnej zmluvy:  
- vo veciach zmluvných: Mgr. Florián Giňa – starosta obce  
- vo veciach technických: Mgr. Florián Giňa – starosta obce  
(ďalej aj len ako „vlastník“)

### 1.2 Prevádzkovateľ:

Názov: **EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o.**  
Sídlo: Stredná 126, 059 91 Veľký Slavkov  
Zastúpený: Ing. Werner Frank – konateľ spoločnosti  
IČO: 31 714 030  
IČ DPH: SK2020517422  
Bankové spojenie: UniCredit Bank CR and SR a.s.  
Číslo účtu: IBAN - SK42 1111 0000 0066 2330 0007  
Registrácia: OS Prešov, oddiel: Sro, vložka č. 2541/P  
Osoby poverené jednať vo veci predmetnej zmluvy:  
- vo veciach zmluvných: Ing. Werner Frank  
Ing. Jana Barnová  
- vo veciach technických: Zdenko Skokan  
(ďalej aj len ako „prevádzkovateľ“)

## **Článok A.**

Na základe tohto dodatku ZMLUVY č. 35/2006 O VÝKONE SPRÁVY MAJETKU VEREJNEJ KANALIZÁCIE zo dňa 05.05.2006 sa zmluvné strany dohodli na tomto dodatku, ktorým sa mení názov zmluvy, záhlavie zmluvy, článok I. a články II. až VII. Zmluvy, a zmluva sa dopĺňa o nové články IX. a X., ktoré znejú nasledovne:

Novým názvom zmluvy je:

## **Zmluva č. 35/2006 O ODBORNEJ POMOCI PRE VÝKON SPRÁVY MAJETKU VEREJNEJ KANALIZÁCIE**

### **II. PREDMET ZMLUVY**

- 2.1 Obec Jarovnice je výlučným vlastníkom verejnej kanalizačnej sústavy /ďalej aj len ako „VKS“/ a čistiarne odpadových vôd /ďalej aj len ako „ČOV“/. Prevádzkovateľ nenadobúda na základe žiadnych ustanovení vyplývajúcich zo zmluvy vlastnícke a ani iné obdobné právo k VKS a ČOV a nie je oprávnený VKS a ČOV alebo niektoré ich časti previesť na tretiu osobu.
- 2.2. Predmetom zmluvy ja záväzok prevádzkovateľa poskytovať a vykonávať odbornú legislatívnu pomoc pri prevádzkovaní VKS a ČOV v obci Jarovnice a záväzok vlastníka za túto činnosť prevádzkovateľovi zaplatiť dohodnutú odplatu.

### **III. POVINNOSTI A PRÁVA PREVÁDZKOVATEĽA**

- 3.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať právnu agendu potrebnú na zabezpečenie prevádzkovania ČOV a VKS a viesť o tom príslušnú evidenciu.
- 3.2. Prevádzkovateľ je povinný pre vlastníka pripravovať a podávať hlásenia na základe údajov poskytnutých vlastníkom, v požadovanej kvalite a termínoch na základe dohodnutých podmienok a to:
  - a) SHMÚ: údaje o kvalite a množstve vyčistených odpadových vôd. Zákon č. 409/2014 Z.z. v novele zákona č. 364/2004 Zb. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon). Početnosť: 1 krát ročne.
  - b) SVP: bilančné hodnoty a údaje o kvalite a množstve vypúšťaných odpadových vôd za účelom výpočtu odplát, za vypúšťané znečistenie: NR SR č. 755/2004 Z.z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd podľa prílohy č. 4 a 5. Početnosť: 2 krát ročne.
  - c) URSO: v zmysle vyhlášky č. 323/2022 Z.z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia

odpadovej vody verejnou kanalizáciou a niektoré podmienky vykonávania regulovaných činností vo vodnom hospodárstve. Početnosť: 1 krát ročne.

- d) URSO – štandardy kvality: podľa vyhlášky č. 276/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania odpadovej vody verejnou kanalizáciou v znení vyhlášky č. 235/2016 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 276/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania odpadovej vody verejnou kanalizáciou.
  - e) VÚVH – Kaly: vedenie evidencie údajov o produkcii kalov a spôsoboch nakladania s nimi: Zákon č. 188/2003 Z.Z. o aplikácii čistiarenskeho kalu a dnových sedimentov do pôdy a o doplnení zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Početnosť: 1 krát ročne.
  - f) OSŽP: údaje o množstve a kvalite vypúšťaných odpadových vôd. Zákona č. 409/2014 Z.z. v novele zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a NV SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd. Početnosť: podľa platného rozhodnutia VHO – podľa právoplatného rozhodnutia.
  - g) SVP: Údaje o množstve a kvalite vypúšťaných odpadových vôd. Zákona č. 409/2014 Z.z. v novele zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a NV SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd. Početnosť : podľa platného rozhodnutia VHO – podľa právoplatného rozhodnutia.
  - h) VÚVH – ZBERVAK: v zmysle vyhlášky MŽP č. 605/2005 Z.z. o podrobnostiach poskytovania údajov z majetkovej a prevádzkovej evidencie o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a verejnej kanalizácie. Početnosť : 5 krát ročne.
  - i) MŽP SR: oznámenie informácií o výške účelovej finančnej rezervy vynaloženej na obnovu verejnej kanalizácie - v zmysle § 16 i) zákona č. 442/2002 Z.z., o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach. Početnosť : 1 krát ročne.
- 3.3. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť rozsah a početnosť odberu vzoriek v zmysle rozhodnutia vodohospodárskeho orgánu a na základe podmienok uvedených v tejto zmluve.
- 3.4. Úkony nad rámec technologického servisu (t.j. údržba technologických zariadení, odstránenie porúch, dodávka nových zariadení a ďalšie činnosti) vykonáva na základe samostatnej objednávky.
- 3.5. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť archivovanie údajov o vykonávanej činnosti a dostupnej prevádzkovej evidencie počas 10 rokov.
- 3.6. Prevádzkovateľ je povinný na požiadanie vlastníka vypracovať správu hodnotenia stavu ČOV s návrhom na vylepšenie stavu po stránke technologickej a prevádzkovej a stavu majetku.

- 3.7. Prevádzkovateľ je povinný vyjadrovať sa k podmienkam napojenia sa producentov na VKS a ČOV.
- 3.8. Prevádzkovateľ je povinný udržiavať a zvyšovať odbornú kvalifikačnú úroveň pracovníkov vlastníka, ako aj vlastných zamestnancov.
- 3.9. Prevádzkovateľ je povinný poskytovať podklady technického riešenia na ČOV a VKS ako miesto a spôsob realizácie kanalizačnej prípojky, umiestnenie meradla, umiestnenie revíznjej šachty a ďalšie podmienky a to odplatne a na základe písomnej objednávky vlastníka.
- 3.10. Prevádzkovateľ v prítomnosti zástupcu vlastníka má preverovať stav a funkčnosť jednotlivých zariadení a požadovať odstránenie technologických a bežných prevádzkových závad.
- 3.11. Prevádzkovateľ bude svoju činnosť vykonávať na základe osvedčenia o odbornej spôsobilosti zamestnancov č. 059-23042004-K-I na prevádzkovanie verejnej kanalizácie pre kategóriu K-I podľa zákona č. 394/2009 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

#### **IV. PRÁVA A POVINNOSTI VLASTNÍKA**

##### **4.1. Všeobecné povinnosti:**

- 4.1.1. Vlastník zabezpečí plynulé a bezpečné odvádzanie odpadových vôd, a ak má verejná kanalizácia vybudovanú čistiareň odpadových vôd, je povinný zabezpečiť aj čistenie odpadových vôd.
- 4.1.2. Vlastník zabezpečí prevádzkovanie ČOV a VKS, v zmysle rozhodnutia vodohospodárskeho orgánu, schváleného prevádzkového poriadku a platných právnych predpisov a noriem.

##### **4.2 Legislatívne a prevádzkové povinnosti vlastníka:**

- 4.2.1. Pri prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku sa vlastník riadi zákonmi, ich doplnkami a predpismi najmä podľa bodu 3.1, rozhodnutiami vodohospodárskeho orgánu a prijatými záväznými nariadeniami obce. Za pomoci prevádzkovateľa zabezpečuje plnenie stanovených úloh a termínov.
- 4.2.2. Na ČOV a VKS zabezpečuje vlastník činnosti pravidelnej prevádzkovej, cyklickej a necyklickej údržby v súlade s prevádzkovým poriadkom.
- 4.2.3. Vlastník uzatvára s producentmi odpadových vôd príslušné zmluvy pre odvádzanie a čistenie odpadových vôd vo vlastnom mene a zabezpečuje fakturáciu stočného.
- 4.2.4. Vlastník umožní zamestnancom prevádzkovateľa prístup na všetky nehnuteľnosti a miesta, kde sa nachádza majetok vlastníka za účelom plnenia povinností prevádzkovateľa určených touto zmluvou.
- 4.2.5. Vlastník vedie prevádzkové denníky o vykonávanej činnosti, majetkovú a prevádzkovú evidenciu o objektoch a technických zariadeniach VKS a ČOV.

- 4.2.6. Vlastník je povinný v zmysle § 15 zákona č. 442/2002 Z.z., o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach zabezpečiť:
- a) aby verejné kanalizácie spĺňali technické požiadavky uvedené v § 11,
  - b) aby nebolo pri nakladaní s kalom vznikajúcim pri čistení odpadových vôd ohrozené životné prostredie,
  - c) aby bol rozvoj verejnej kanalizácie realizovaný v súlade so schváleným plánom rozvoja podľa § 36 ods. 3 písm. b) a s ohľadom na ekonomické možnosti,
  - d) vypracovanie a aktualizáciu prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie, v intervaloch nie dlhších ako 5 rokov,
  - e) vybudovanie zaústení uložených vo verejnom priestranstve po hranicu nehnuteľnosti, ktorá bude pripojená na verejnú kanalizáciu, najviac však v dĺžke desať metrov podľa plánu rozvoja a ich údržbu a opravu,
  - f) vypracovanie plánu obnovy verejnej kanalizácie najmenej na 10 rokov,
  - g) obnovu verejnej kanalizácie v súlade s plánom obnovy verejného vodovodu,
  - h) vytváranie účelovej rezervy finančných prostriedkov (ďalej len „účelová finančná rezerva“) a jej použitie na obnovu verejnej kanalizácie v súlade s plánom obnovy verejnej kanalizácie podľa § 16a,
  - i) samostatnú účtovnú evidenciu súvisiacu s vlastníctvom a prevádzkovaním verejnej kanalizácie.
- 4.2.7. Vlastník je povinný udržiavať infraštruktúrny majetok VKS a ČOV v riadnom prevádzky schopnom stave a je povinný spolupracovať s poskytovateľom na dosiahnutí maximálnej účinnosti a efektívnosti prevádzky.
- 4.2.8. Vlastník je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú dokumentáciu nevyhnutnú pre riadne zabezpečovanie úloh, ktoré pre prevádzkovateľa vyplýva zo zmluvy.
- 4.2.9. Vlastník je povinný zasielať údaje o prevádzkovej a majetkovej evidencii, ako aj údaje súvisiace s prípravou hlásení podľa čl. V. ods. 5.2. Zmluvy najneskôr do 10 kalendárnych dní od vyžiadania prevádzkovateľom.
- 4.2.10. Vlastník je povinný evidovať a archivovať písomnú a grafickú dokumentáciu a dbať, aby zmeny boli zaevidované podľa skutočného vyhotovenia zmien na mapách a digitálne, a to na základe výškopisného a polohopisného zamerania.
- 4.2.11. Vlastník je povinný prevádzkovateľa ihneď informovať o vzniknutých poruchách, ktoré môžu vážne ohroziť prevádzku ČOV a VKS, alebo zapríčiniť vznik havárie na týchto zariadeniach.
- 4.2.12. Vlastník je povinný riešiť a odstraňovať nedostatky v prevádzke, vzniknutých porúch ako aj ďalšie nedostatky.
- 4.2.13. Vlastník je povinný zosúladiť zmluvy s tretími osobami tak, aby boli v súlade so zmluvou.

4.2.14. Vlastník je povinný zabezpečiť stav bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými v zmysle Vyhlášky MPSVR SR č. 508/2009 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené.

#### 4.3 Vlastník je oprávnený:

- a) uzatvárať s tretími osobami zmluvy, za účelom odkanalizovania a čistenia odpadových vôd; v zmysle zákona č. 442/2002 Z.z. má právo na fakturáciu a úhradu stočného,
- b) vykonávať cenovú politiku a v zmysle zák. č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, stanovovať cenu stočného za odvádzanie odpadových vôd,
- c) za aktívnej pomoci prevádzkovateľa vyjadrovať sa k výstavbe a obnove infraštruktúrneho majetku, vydávať povolenia na pripojenie sa producentov na kanalizačnú sieť,
- d) vyžadovať od prevádzkovateľa odbornú pomoc pri riadení údržby, opráv a technického a technologického servisu, činnosti k vodohospodárskym a kontrolným orgánom ako aj inštitúciám, v súvislosti k vykonaným kontrolám a legislatíve,
- e) vyžadovať od prevádzkovateľa správy a hodnotenia, ako aj požiadavky na vylepšenie kvality vypúšťaných odpadových vôd a stavy technologického zariadenia ČOV a VKS,
- f) vykonávať zásahy a zmeny do rozsahu činnosti a rozsahu prevádzkovaného majetku, ktorými by vznikli zmeny v technologických parametroch ČOV, resp. by ovplyvnili prevádzkovú činnosť ČOV a VKS, iba po predchádzajúcom odsúhlasení prevádzkovateľom.

### **V. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

5.1. V súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli, že odmena za služby spojené s činnosťou vykonávanou z titulu odbornej spôsobilosti a poskytovania odbornej legislatívnej pomoci, zasielanie hlásení na SHMÚ /čl. V. ods. 5.2. písm. a)/, hlásení pre OSŽP /čl. V. ods. 5.2. písm. f)/ a hlásení na SVP /čl. V. ods. 5.2. písm. g)/ sa stanovuje nasledovne:

Odborná spôsobilosť a základná legislatíva - mesačná úhrada bez DPH:	55,00 EUR
Celková ročná úhrada bez DPH:	660,00 EUR

5.2. Vypracovanie hlásení v priebehu roka a vedenie legislatívnej agendy :

- SVP poplatkové oznámenie , priznanie
- URSO
- URSO – štandardy kvality
- VÚVH – kaly
- VÚVH – ZBERVAK

- MŽP SR – finančná rezerva

Mesačná úhrada bez DPH: 17,50 EUR

Celková ročná úhrada za vypracovanie všetkých hlásení v priebehu roka bez DPH: 210,00 EUR

### 5.3. Technologický servis a metodicko-technologické riadenie ČOV:

Ceny za skutočne vykonané práce pri každej vykonanej kontrole ČOV

- |   |           |
|---|-----------|
| • Kontrola prevádzky ČOV, nastavenie parametrov,<br>poučenie (metodické riadenie) pracovníkov, akreditovaný odber vzoriek | 30,00 EUR |
| • Meranie základných technologických parametrov:<br>meranie kyslíka, teploty, sedimentácie                                | 5,00 EUR  |
| • Protokoly z kontroly ČOV  | 20,00 EUR |
| • Doprava V. Slavkov – Jarovnice – V. Slavkov (141,6 km x 0,50 EUR/km)  | 70,80 EUR |

---

SPOLU BEZ DPH 125,80 EUR

### 5.4. Analýza vzoriek odpadových vôd

Ceny analýz sledovaných ukazovateľov v zmysle rozhodnutia OSŽP číslo OU-SB-OSZP-2015/0006699-00004/Če/ŠVS a v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 315/2004 Z.z.:

- |  |           |
|--|-----------|
| • Prítok, Odtok – jednotková cena<br><i>(pH, BSK<sub>5</sub>, CHSK<sub>Cr</sub>, NL, N-NH<sub>4</sub>, NO<sub>3</sub>, PO<sub>4</sub>)</i> | 65,00 EUR |
| <i>(pH, BSK<sub>5</sub>, CHSK<sub>Cr</sub>, NL, N-NH<sub>4</sub>, NO<sub>3</sub>, PO<sub>4</sub>, N<sub>celk</sub>, P<sub>celk</sub>)</i>  | 90,00 EUR |
| • Aktivačná nádrž – jednotková cena<br><i>(pH, NL, NL<sub>550</sub>) – aktivovaný kal</i>  | 33,00 EUR |

A. Celkové ročné náklady:

P.Č.	OBSAH	POČET	á ks EUR	SUMA EUR
1.	Odborná spôsobilosť a základná legislatíva	12	55,00	660,00
2.	Vypracovanie hlásení a vedenie legislatívnej agendy	12	17,50	210,00
3.	Metodicko-technologické riadenie prevádzky			
3.1	Nastavenie a kontrola ČOV	12	30,00	360,00
3.2	Meranie základných technologických parametrov ČOV	12	5,00	60,00
3.3	Protokol z kontroly ČOV	12	20,00	240,00
3.4	Cestovné náklady	12	70,80	849,60
4.	Analýzy odpadových vôd			
4.1	Prítok – (pH, BSK <sub>5</sub> , CHSK, NL, N-NH <sub>4</sub> , N-NO <sub>3</sub> , P-PO <sub>4</sub> )	6	65,00	390,00
4.2	Odtok – (pH, BSK <sub>5</sub> , CHSK, NL, N-NH <sub>4</sub> , N-NO <sub>3</sub> , P-PO <sub>4</sub> )	6	65,00	390,00
4.3	Prítok – (pH, BSK <sub>5</sub> , CHSK, NL, N-NH <sub>4</sub> , N-NO <sub>3</sub> , P-PO <sub>4</sub> , N <sub>celk</sub> , P <sub>celk</sub> )	6	90,00	540,00
4.4	Odtok – (pH, BSK <sub>5</sub> , CHSK, NL, N-NH <sub>4</sub> , N-NO <sub>3</sub> , P-PO <sub>4</sub> , N <sub>celk</sub> , P <sub>celk</sub> )	6	90,00	540,00
4.5	Aktivovaný kal pH, NL, NL <sub>550</sub>	4	33,00	132,00
Celkové ročné náklady (bez DPH)				4 371,60
DPH (20%)				874,32
Celkové ročné náklady (s DPH)				5 245,92

Sadzby za ostatné služby (bez DPH) sa stanovujú nasledovne:

- Vyhodnotenie prevádzky po ukončení platnosti povolenia na vypúšťanie odpadových vôd 300,00 EUR
- Zatupovanie vo veci vydania nového rozhodnutia na osobitné užívanie vôd 120,00 EUR
- Zaškolenie obsluhy s vydaním osvedčenia 60,00 EUR
- Servisný zákrok 30,00 EUR/hod.
- Materiál a náhradné diely na základe skutočnej ceny
- Oprava strojných a technol. zariadení 30,00 EUR/hod.
- Doprava – jazdný výkon 0,50 EUR/km
- Aktualizácia prevádzkového poriadku min. 300 EUR
- Vypracovanie prevádzkového poriadku ČOV min. 500 EUR



- Vypracovanie prevádzkového poriadku VK min. 900 EUR
- 5.5. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že cena za vykonané práce a služby budú pozostávať z jednotlivých položiek na základe cenníkovej kalkulácie, ako aj cenovej kalkulácie predloženej prevádzkovateľom pred poskytnutím služby.
- 5.6. Úhrada vykonaných prác bude na základe mesačnej fakturácie vykonanej prevádzkovateľ k poslednému dňu v mesiaci. Splatnosť faktúry bola dohodnutá na dobu 14 dní.

#### **VI. DOBA PLATNOSTI ZMLUVY**

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli na:
- a) TERMÍNE ZAČATIA POSKYTOVANIA PLNENÍ: odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy
  - b) TERMÍNE UKONČENIA PLATNOSTI ZMLUVY: do dňa vypovedania zmluvy jednou zo strán alebo dohody zmluvných strán

#### **VII. ZODPOVEDNOSŤ**

- 7.1. Vlastník zodpovedá za plnenie opatrení a úloh pre zabezpečenie legislatívnych, technických, technologických parametrov a prevádzkovej úrovne, ktoré bude požadovať prevádzkovateľ v protokoloch z vykonaných kontrol.
- 7.2. Vlastník pri vzniknutí závady na ČOV na technologickom alebo strojnom zariadení, ktorá má vplyv na technologický proces čistenia, túto oznámi okamžite najneskoršie do 24 hod. na č. tel. 052 / 788 03 17, alebo emailom na: ekoservis@ekoservis.sk.
- 7.3. Vlastník zabezpečí obsluhu ČOV a vykonávanie prevádzkových záznamov v zmysle prevádzkového poriadku a dohodnutých ustanovení zakotvených v tejto zmluve.
- 7.4. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vznikli z dôvodu neoznámenia všetkých skutočností brániacich bezproblémovému chodu prevádzky ako aj konania vlastníka vo vzťahu k prevádzkovanému majetku i napriek požiadavkám a upozorneniam prevádzkovateľa.
- 7.5. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku majetku, efektívnosť poskytovaných služieb, ako aj plnenie ustanovení tejto zmluvy a spolupracovať na dosiahnutí maximálnej účinnosti a efektívnosti prevádzky verejnej kanalizácie a ČOV.

#### **IX. ROZSAH POSKYTOVANIA ODBORNEJ POMOCI**

- 9.1. Dohodnutým rozsahom pri poskytovaní odbornej pomoci a prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku je dodržiavanie zákonov v znení ich doplnkov a predpisov a to:
- a) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov (vodný zákon),

- b) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách,
  - c) zákon č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach,
  - d) rozhodnutí vodohospodárskeho orgánu a ďalších súvisiacich usmernení v zmysle tejto zmluvy.
- 9.2. Prevádzkovateľ bude svoju činnosť zabezpečovať a vykonávať na majetku vlastníka, ktorým sa rozumie infraštruktúrny majetok vodohospodárskych zariadení vlastníka, ktorým je VKS a ČOV určený k prevádzkovaní.
- 9.3. Odborná spôsobilosť prevádzkovateľa pre výkon činnosti predmetu zmluvy je daná na základe osvedčenia o odbornej spôsobilosti zamestnancov č. 059-23042004-K-I na prevádzkovanie verejnej kanalizácie pre kategóriu K-I podľa zákona č. 394/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

## **X. OSOBITNÉ UJEDNANIA**

- 10.1. Vlastník je povinný pri realizácii opráv, rekonštrukciách, výstavbe, intenzifikácii na ČOV a VKS, prednostne využiť možnosti prevádzkovateľa k týmto činnostiam a vo výberovom konaní je vlastník povinný osloviť prevádzkovateľa ako jedného z uchádzačov o poskytnutie výkonu týchto služieb a prác.
- 10.2. Prevádzkovateľ je povinný pri opravách, rekonštrukciách, výstavbe a intenzifikácii ČOV a VKS, na základe oslovenia vlastníka, vypracovať ponuku k týmto činnostiam a na základe osobitnej objednávky pre vlastníka vykonať práce a služby spočívajúce v tom, že:
- a) odstráni vzniknuté poruchy nad rámec prevádzkovej údržby,
  - b) zabezpečí plnenie úloh a nariadení vyplývajúcich z kontrol orgánov štátnej správy.
- 10.3. Pojmy v zmysle príslušných právnych predpisov:
- Oprava a údržba je súbor činností za účelom zabezpečenia technických podmienok stanoveného prevádzkového stavu technického objektu ako aj definovanie a posúdenie jeho skutočného stavu. Údržba predstavuje kombináciu všetkých technických, kontrolných a riadiacich opatrení počas životného cyklu strojného zariadenia s cieľom zachovania funkčnosti stavu tak, aby mohol spĺňať požadovanú funkciu.
  - Rekonštrukciou sa rozumejú také zásahy do hmotného majetku, ktoré majú za následok zmenu jeho účelu použitia, kvalitatívnu zmenu jeho výkonnosti alebo technických parametrov. Za zmenu technických parametrov nemožno považovať zmenu použitého materiálu pri dodržaní jeho porovnateľných vlastností. (Zbierka zákonov SR – 595/2003 Z. z. znenie 18.03.2016).
  - Investícia znamená použitie finančných prostriedkov za účelom ich zhodnotenia.

### **Článok B.**

*Ostatné ustanovenia ZMLUVY č. 35/2006 O ODBORNEJ POMOCI PRE VÝKON SPRÁVY MAJETKU VEREJNEJ KANALIZÁCIE zo dňa 05.05.2006 zostávajú nezmenené v platnosti.*

*Účastníci tohto dodatku prehlasujú, že tento si pred podpisom prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak dobrovoľnej, slobodnej a vážnej vôle ho v 2 vyhotoveniach vlastnoručne podpísali.*

*V Jarovniciach, dňa: 15.11.2023*

*Vo Veľkom Slavkove, dňa: 15.11.2023*

---

*Vlastník*

---

*Prevádzkovateľ*

*Prílohy dodatku:*

- *Osvedčenie o odbornej spôsobilosti č. 059-23042004-K-I na prevádzkovanie verejnej kanalizácie pre kategóriu K-I podľa zákona č. 394/2009 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.*
- *Osvedčenie alebo certifikát na odber vzoriek odpadových vôd (poverenie od akreditovaného laboratória).*



**MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

**Nám. E. Štúra č. 1, 812 35 Bratislava**

vydáva

**OSVEDČENIE O ODBORNEJ SPÔSOBILOSTI**

**NA PREVÁDZKOVANIE VEREJNEJ KANALIZÁCIE**

**pre kategóriu K-I**

podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene  
a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach

Meno, priezvisko, titul:	<b>Werner Frank, Ing.</b>
Dátum a miesto narodenia:	17.11.1941, Kežmarok
Adresa pobytu:	Dolný Smokovec 52, 059 01 Vysoké Tatry
Číslo osvedčenia:	059-23042004-K-I
Platnosť osvedčenia (od – do):	23.04.2004 - 22.04.2009

Bratislava, 23.04.2004

prof. RNDr. László Miklós, DrSc.

pečiatka

minister

Spoločnosť je zaregistrovaná v Obch. reg. Okresného súdu Prešov pod oddielom: Sro, vložka č. 2541/P

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Veľký Slavkov  
10.08.2012

### **VEC: Osvedčenie o odbornej spôsobilosti**

Osvedčenie o odbornej spôsobilosti bolo vydávané v zmysle „Zákona č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č.276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, kde v § 6 „Odborná spôsobilosť“, ods. 12 - doba platnosti osvedčenia o odbornej spôsobilosti je 5 rokov.


Zákon č.230/2005 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

**V ČI I. bod.18 – sa vypúšťa odsek 12 v § 6 „Odborná spôsobilosť“ t.j. doba platnosti 5 rokov sa ruší!!!**

**V § 9 odst. písmeno c.) doba platnosti nahrádza dátumom vydania osvedčenia o odbornej spôsobilosti. To znamená, že osvedčenie je platné !**

**V bode 26. § 8 - Osvedčenie o odbornej spôsobilosti zaniká smrťou držiteľa osvedčenia o odbornej spôsobilosti, alebo jeho vyhlásením za mŕtveho.**

S pozdravom,

  
Ing. Werner Frank  
konateľ spoločnosti



**EL spol. s r.o.**, Radlinského 17A, 052 01 Spišská Nová Ves  
Akreditované skúšobné laboratóriá podľa ISO/IEC 17025, Osvedčenie č. S-025, SNAS  
Držiteľ osvedčenia o súlade so správnou laboratórnou praxou, č. G-017, SNAS  
Držiteľ osvedčenia o dodržiavaní správnej výrobnéj praxe výrobcom, ŠÚKL

Tel: +421 53 4424740, +421 53 4192322, Fax: +421 53 4427735

e-mail: [elsro@elsro.sk](mailto:elsro@elsro.sk)

<http://www.elsro.sk>

Váž. pán

Štefan Vaško

Váš list zn. / zo dňa

Naša značka

Vybavuje

Spišská Nová Ves

27.2.2017

Vec: ***Poverenie na výkon akreditovaných činností***

V súlade so systémom kvality zavedeným v skúšobných laboratóriách EL spol. s r.o. a v súlade so zásadami a postupmi pre akreditáciu skúšobných laboratórií podľa ISO/IEC 17025 : 2005 a Zásadami správnej laboratórnej praxe (ZSLP) Vás

**poverujem**

s účinnosťou od 27.2.2017 vykonávaním nasledovných akreditovaných činností:

***odbery vzoriek - vzorkovanie látok, materiálov a výrobkov***

V zmysle zásad, pravidiel a postupov vyplývajúcich z Príručky kvality skúšobných laboratórií, IP skupiny 6 a príslušných TOP vykonávate v súlade s plánom a postupom vzorkovania odbery vzoriek v nižšie uvedenom rozsahu akreditácie laboratória uskutočňujúceho vzorkovanie, podľa Prílohy k Osvedčeniu o akreditácii:

***Vody:***

- ***surové***

Poverená osoba je zodpovedná aj za vystavenie Protokolu o odbere vzoriek. Protokol o odbere vzoriek musí spĺňať všetky požiadavky kladené na protokoly, ktoré uvádzajú výsledky akreditovanej činnosti. Pri vedení dokumentácie sa riadte pravidlami a postupmi uvedenými v Príručke kvality a IP skupiny 6. Rozsah Vašich povinností, právomoci a zodpovednosti, vyplývajúcich z tohto poverenia, je stanovený v Príručke kvality a Smernici č. 2/2000.

Pri výkone tejto činnosti Vám prajem veľa úspechov.

S pozdravom

Ing. Ľuboslav Blahut, CSc.

riaditeľ

Prevzal dňa: 27.2.2017

Podpis pracovníka : .....

Zápis v OR Okresného súdu Košice I

IČO: 31 652 859

Bankové spojenie: VÚB, a.s., Spišská Nová Ves

Oddiel: Sro, Vložka číslo: 1470/V

IČ DPH : SK 2020502891

Číslo účtu: SK41 0200 0000 0001 7244 9592

BIC: SUBASKBX



**EL spol. s r.o.**, Radlinského 17A, 052 01 Spišská Nová Ves  
**AKREDITOVANÉ SKÚŠOBNÉ LABORATÓRIÁ**, podľa STN EN ISO/IEC 17025, SNAS  
**DRŽITEĽ OSVEDČENIA O SÚLADE SO SPRÁVNOU LABORATÓRNOU PRAXOU, SNAS**

Tel./fax: +421 53 4424740, +421 53 4192322 / +421 53 4427735

e-mail: [elsro@elsro.sk](mailto:elsro@elsro.sk)

<http://www.elsro.sk>

Váž. pán

**Števo Vaško**

Útvar marketingu a technickej prípravy výroby

Váš list zn. / zo dňa

Naša značka

Vybavuje

Spišská Nová Ves

5.5.2008

**Vec: Poverenie na výkon akreditovaných činností**

V súlade so systémom kvality zavedeným v skúšobných laboratóriách EL spol. s r.o. a v súlade s požiadavkami na akreditáciu laboratórií podľa STN EN ISO/IEC 17025 Vás

**p o v e r u j e m**

s účinnosťou od **5.5.2008** vykonávaním nasledovných akreditovaných činností:

**odbery vzoriek - vzorkovanie látok, materiálov a výrobkov**

v organizačnom útvere : **Útvar marketingu a technickej prípravy výroby**

pod vedením : **RNDr. Jaroslav Vozár, vedúci útvaru**

V zmysle zásad, pravidiel a postupov vyplývajúcich z **Príručky kvality, IP 3.7 a príslušných TOP** vykonávate v súlade s plánom a postupom vzorkovania odbery vzoriek v **nižšie uvedenom rozsahu akreditácie** laboratória uskutočňujúceho vzorkovanie, podľa Prílohy k Osvedčeniu o akreditácii :

### **Odpadové vody**

Zodpovedáte aj za vystavenie Protokolu o odbere vzoriek. Protokol o odbere vzoriek musí spĺňať všetky požiadavky kladené na protokoly, ktoré uvádzajú výsledky akreditovanej činnosti. Pri vedení dokumentácie vzorkovania sa riadte pravidlami a postupmi uvedenými v **Príručke kvality a IP 3.7**. Rozsah Vašich povinností, právomoci a zodpovednosti, vyplývajúcich z tohto poverenia, je stanovený v **Príručke kvality a Smernici č.2/2000**.

Pri výkone tejto činnosti Vám prajem veľa úspechov.

S pozdravom

Ing. Ľuboslav Blahut, Csc.

5.5.2008

riaditeľ

Prevzal dňa : .....

Podpis pracovníka : .....